

**REGIONE SICILIANA**  
**CEFPAS**  
**CENTRO PER LA FORMAZIONE PERMANENTE**  
**E L'AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE DEL SERVIZIO SANITARIO**  
**CALTANISSETTA**

**DELIBERAZIONE**

N. 699

**OGGETTO:** Procedura ex art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio dei corsi FAD/e-learning. Affidamento all'Associazione Culturale RECARTI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 – 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852A. CIG ZC32412469

L'anno duemiladiciotto il giorno.....19..... del mese di giugno..... presso la sede del CEFPAS in Caltanissetta, Via Mulè n° 1

**IL LEGALE RAPPRESENTANTE F.F.**

Dott. Pier Sergio Caltabiano, individuato con nota n. 5875 del 7 giugno 2018 e deliberazione 13 giugno 2018 n. 682 - conformemente al combinato disposto dell'art. 21 della l.r. n. 30/1993 e dell'art.3, comma 6, del D. Lgs. n. 502/1992 e s.m.i. - procede all'adozione della seguente deliberazione:

VISTA la legge 23.12.1978, n. 833, istitutiva del S.S.N.;

VISTA la legge regionale 3.11.93, n. 30;

VISTO lo Statuto del Centro adottato con deliberazione consiliare n. 1 del 20 settembre 1997, modificato con deliberazione del C.d.A. 12 luglio 2000, n. 20, e approvato con Decreto Assessore per la Sanità 14/03/2001, n. 34145;

VISTA la legge regionale n.5/2009 di riordino del S.S.R.;

VISTO il D.Lgs. 18 Aprile 2016 n.50 recante "*Attuazione delle Direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'affidamento degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture*";

VISTA la legge regionale n.8/2016 di recepimento del D.Lgs.50/2016;

VISTO il D.Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 recante "*Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50*";

VISTO che la citata legge regionale stabilisce che "*A decorrere dall'entrata in vigore del D.Lgs 18 aprile 2016 n. 50 si applicano nel territorio della Regione le disposizioni in esso contenute e le successive modifiche ed integrazioni nonché i relativi provvedimenti di attuazione (...)*";

VISTA la nota prot. n. 3705 dell'11-04-2018 a firma del Direttore della Formazione che si allega al presente atto e ne costituisce parte integrante per le richieste avanzate tramite la stessa;

RILEVATO dalla suindicata nota n. prot. 3705/2018 che "*È obiettivo di questo Centro erogare in modalità Fad/e-Learning nel prossimo biennio le seguenti attività formative che – per loro natura – richiedono per il loro sviluppo e la successiva implementazione in piattaforma, la registrazione e il post-editing audio oltre che l'acquisizione di immagini coerenti con i contenuti dei corsi*", specificamente indicati nella richiesta de qua;

VISTA l'autorizzazione a procedere del 7.05.2018 del Legale Rappresentante F.F. e Direttore amministrativo pro tempore, dott. Calogero Muscarnera, cui si rinvia, apposta a margine della nota prot. n. 3705 del 11.04.2018;

VISTO il provvedimento del Legale Rappresentante F.F. prot. n. 5302 del 24.05.2018, che qui si intende integralmente richiamato per costituirne parte integrante e sostanziale, con cui è stata dichiarata deserta la Trattativa Diretta n. 487689 del 08.05.2018 per l'erogazione del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio ed al contempo è stato dato mandato all'A.F. Provveditorato del Cefpas di procedere alla indizione di una nuova procedura di gara per l'acquisto *de quo*, stante il permanere dell'esigenza della fornitura in oggetto per la realizzazione dei corsi corsi FAD/e-learning, programmati per il biennio 2018/2019;

VISTO il documento, generato automaticamente dal sistema telematico del MEPA, acquisito al prot. n. 5880 dell'8.06.2018, in cui viene attestata la mancata partecipazione alla RDO 1964985, indetta con la deliberazione n. 628 del 25 maggio 2018;

VISTA la nota prot. n. 5980 del 12.6.2018, che si allega alla presente per farne parte integrante, ~~nella quale viene dato atto che le due procedure, già espletate per lo stesso incarico, sono andate deserte, e al contempo viene data dal Legale Rappresentate F. F. l'autorizzazione all'affidamento diretto alla Associazione RECARDI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 – 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852A;~~

CONSIDERATA l'urgenza di procedere, più volte rappresentata, aggravata dall'infruttuoso esito delle procedure fin ad oggi espletate, aventi ad oggetto la materia de qua;

VISTO il contenuto dell'affidamento che avrà per oggetto la fornitura di 200 pagine audio, secondo le caratteristiche di seguito indicate:

1. Formato wave (.wav) in formato originale;
2. Formato MP3 (.mp3) per il file compresso:
  - i. Canali: mono;
  - ii. Frequenza: 44 Khz;
  - iii. Bitrate: costante a 96 Kbps.

VISTO l'art. 15, comma 13, lettera d), d.l. 95/2012 che prevede che “(...) *gli enti del servizio sanitario nazionale, ovvero, per essi, le regioni e le province autonome di Trento e Bolzano, utilizzano, per l'acquisto di beni e servizi relativi alle categorie merceologiche presenti nella piattaforma CONSIP, gli strumenti di acquisto e negoziazione telematici messi a disposizione dalla stessa CONSIP, ovvero, se disponibili, dalle centrali di committenza regionali di riferimento costituite ai sensi dell'articolo 1, comma 455, della legge 27 dicembre 2006, n. 296*”;

VISTO l'art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016, così come modificato dal D.Lgs. 56/2017, che prevede *per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro*, l'affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

RITENUTO di avviare una procedura, ai sensi del citato art. 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016, e di interpellare con carattere d'urgenza l'Associazione Culturale RECARDI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 – 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852, poiché operatore economico qualificato dal CEFPAS a seguito di precedenti incarichi per lo svolgimento di servizi analoghi, eseguiti con esito positivo nel rispetto dei tempi e delle modalità tecnico-operative richieste dall'Ente;

CONSIDERATO che alla Ditta sarà corrisposto l'importo di **€ 43,20 IVA esclusa** per ogni singola cartella;

CONSIDERATO che l'importo complessivo presunto dell'affidamento può essere stimato in **Euro € 8.640,00 IVA esclusa** per un numero presunto di cartelle di 200, pari a **€ 43,20 IVA esclusa** per ciascuna cartella, sulla base dell'importo corrisposto dal CEFPAS per incarichi analoghi;

CONSIDERATO che il numero delle cartelle potrebbe subire variazioni in aumento o in diminuzione rispetto al numero delle cartelle complessive preventivate, nella misura del 20% con conseguente proporzionale aumento o diminuzione del corrispettivo complessivo dovuto alla Ditta;

VISTA l'allegata lettera di affidamento;

RITENUTO di approvare la lettera di affidamento de qua e, conseguentemente, di avviare la procedura in argomento;

VERIFICATA la regolarità e la correttezza di tutto il procedimento di *gara de quo*;

Il Funzionario istruttore che, secondo le direttive e le disposizioni della Direzione, visti gli atti d'ufficio e i documenti allegati alla presente, di cui costituiscono parte integrante e sostanziale, propone il presente provvedimento deliberativo;

per le motivazioni di cui in premessa,

### DELIBERA

- di affidare, per le motivazioni esposte in premessa, all'Associazione Culturale RECARTI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 - 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852, il servizio urgente di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio al fine di consentire la realizzazione dei corsi FAD/e-learning, programmati per il biennio 2018/2019;
- di autorizzare la spesa di **€ 43,20 IVA esclusa** per ogni singola cartella, per una spesa complessiva presunta di **Euro € 8.640,00 IVA esclusa** per un numero stimato di cartelle pari a 200 che, nel corso di esecuzione del contratto, potrà subire variazioni in aumento o in diminuzione rispetto al numero delle cartelle complessive preventivate, nella misura del 20%, con conseguente proporzionale aumento o diminuzione del corrispettivo complessivo dovuto alla Ditta;
- di approvare l'allegata lettera di affidamento;
- di fare fronte alla spesa suindicata nei limiti dell'importo stabilito dal budget, assegnato dal relativo centro di costo;
- di trasmettere copia del presente atto all'Ufficio trasparenza del CEFPAS per la pubblicazione sul portale trasparenza per le finalità di cui al D. Lgs n. 33/2013.

IL LEGALE/RAPPRESENTANTE F.F.  
IL DIRETTORE DELLA FORMAZIONE  
(Dott. Pier Sergio Caltabiano)

Il funzionario istruttore  
(Dott.ssa Ilaria Cortese)

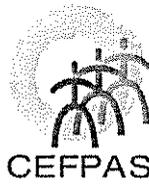
ANNOTATA AL N.

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nell'albo di questo ente dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ e che contro di essa non sono state prodotte opposizioni.

Area Funzionale Affari Generali  
Dott.ssa Mariassunta Saia  
giusta delega prot. n. 7296 del 17 luglio 201



Regione Siciliana



CENTRO PER LA FORMAZIONE PERMANENTE  
E L'AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE DEL SERVIZIO SANITARIO

**Spett. le Associazione culturale  
RECARTI di Aldo Giordano  
Via Stesicoro, 2  
93017 San Cataldo**

**Procedura ex art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio dei corsi FAD/e-learning. Affidamento all'Associazione Culturale RECARTI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 – 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852A. CIG**

Si fa seguito alla corrispondenza intervenuta con codesta ditta in esecuzione di quanto disposto con deliberazione n. del , con la presente si invita la ditta in indirizzo alla Procedura ex art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio dei corsi FAD/e-learning, per l'erogazione del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio come indicato all'art. 1 del presente documento.

L'incarico si considera perfezionato con la restituzione del presente documento firmato per accettazione, unitamente a copia di valido documento di riconoscimento.

### **1. Oggetto dell'incarico**

È obiettivo di questo Centro erogare in modalità Fad/e-Learning nel prossimo biennio le seguenti attività formative che – per loro natura – richiedono per il loro sviluppo e la successiva implementazione in piattaforma, la registrazione e il post-editing audio oltre che l'acquisizione di immagini coerenti con i contenuti dei corsi.

L'incarico ha per oggetto la fornitura di quanto di seguito indicato:

<b>Titolo attività</b>	<b>n. pagine audio</b>
<b>Appropriatezza clinico-prescrittiva</b>	<b>50</b>

<b>Corso di formazione per preposti</b>	<b>20</b>
<b>Stili di vita e benessere a tavola</b>	<b>50</b>
<b>Sicurezza per i volontari di protezione Civile</b>	<b>80</b>
<b>totale</b>	<b>200</b>

In particolare, il servizio consiste nell'attività di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio con proprie attrezzature e nel formato tecnico indicato:

1. Formato wave (.wav) in formato originale;
2. Formato MP3 (.mp3) per il file compresso:
  - i. Canali: mono;
  - ii. Frequenza: 44 Khz;
  - iii. Bitrate: costante a 96 Kbps.

Il numero stimato delle cartelle in formato word, oggetto del servizio in argomento è pari a 200 quantificato secondo il seguente standard: carattere *Times New Roman*, dimensione 12.

Ciascuna cartella è costituita da n. 2.500 caratteri (spazi inclusi).

La ditta dovrà eseguire le seguenti attività necessarie a rendere l'opera finita e a regola d'arte:

- acquisire le cartelle in formato *.doc*, contenenti i documenti preparati dal personale del CEFPAS e validati dai docenti del corso;
- effettuare la registrazione e la post-produzione delle tracce audio tramite l'impiego di personale altamente qualificato nel settore dello speakeraggio.
- trasmettere al CEFPAS i file in formato *wav* e *mp3* a mezzo posta elettronica oppure con altro mezzo ritenuto idoneo dalla , per la validazione da parte del funzionario incaricato dall'Ente;
- correggere eventuali errori o imprecisioni delle tracce audio, fino ad un massimo di 10 interventi.

## 2. Importo stimato di incarico e variazioni quantitative

Alla Ditta verrà corrisposto un importo pari a € 43,20 IVA esclusa per ogni singola cartella e, pertanto, l'importo complessivo è stimato in € 8.640,00 IVA esclusa per un numero presunto di cartelle di 200. Nel corso di esecuzione del contratto, il servizio potrà subire variazioni in aumento o in diminuzione rispetto al numero delle cartelle complessive preventivate, nella misura del 20% con conseguente proporzionale aumento o diminuzione del corrispettivo complessivo dovuto alla Ditta senza nulla pretendere da parte dell'affidatario stesso.

## 3. Requisiti di partecipazione

I requisiti di partecipazione richiesti sono quelli di carattere generale, desumibili dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016. La ditta dovrà attestarne il possesso mediante compilazione del Documento di Gara Unico Europeo (DGUE) allegato, che dovrà essere restituito debitamente compilato e firmato. Il DGUE, di cui al Regolamento di esecuzione (UE) 2016/7 della Commissione del 5.1.2016, contiene le dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, con le quali l'operatore economico autocertifica il possesso dei requisiti di ordine generale e attesta di non trovarsi in una di quelle situazioni per le quali è prescritta l'esclusione dalle procedure di affidamento. L'operatore economico è escluso dalla procedura di affidamento e perseguito a norma del diritto nazionale se si rende colpevole di false dichiarazioni nel compilare il DGUE.

La ditta dovrà:

### 1. compilare la Parte II del documento:

- A: INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO.
- B: INFORMAZIONI SUI RAPPRESENTANTI DELL'OPERATORE ECONOMICO.

### 2. compilare la Parte III del documento: Motivi di esclusione, contenente le dichiarazioni circa l'assenza delle ipotesi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 (sezione A, sezione B, sezione C e sezione D).

## 4. Fatturazione, pagamenti, penali e risoluzione del contratto

A fronte del servizio sopra descritto il CEFPAS corrisponderà al professionista incaricato un importo pari a € 43,20 IVA esclusa per un numero presunto di cartelle di 200, per complessivi € 8.640,00 IVA esclusa (vedi punto 2.).

Il corrispettivo suindicato si intende comprensivo di ogni relativo onere e spesa, ivi comprese, le eventuali spese necessarie a rendere l'opera finita a perfetta regola d'arte.

Il pagamento sarà effettuato in via posticipata entro 60 gg. dalla presentazione di regolare fattura elettronica (Codice Univoco Ufficio UFZ1TR), unitamente all'attestazione di regolarità della fornitura, rilasciata da un funzionario incaricato dal Centro.

Nel caso dovessero verificarsi contestazioni o irregolarità accertate dall'Ente, il termine di pagamento sarà automaticamente prorogato senza che possa farsi richiesta di interessi di sorta. Non sarà riconosciuto alcun compenso al professionista nel caso di inadempimento dell'obbligazione, ovvero sarà riconosciuto un pagamento ridotto in caso di adempimento parziale, fatta salva in ogni caso la riserva di richiedere la risoluzione del contratto ed il risarcimento dei danni subiti.

In caso di ritardo nei termini di consegna o inadempimento anche parziale nell'espletamento dell'incarico, il CEFPAS si riserva l'applicazione di penali fino al 15% dell'importo contrattuale.

---

In ipotesi di ritardo il CEFPAS si riserva di risolvere il contratto di diritto ai sensi dell'art. 1457 cc., fermo restando il diritto al risarcimento degli eventuali danni.

#### **5. Tracciabilità dei flussi finanziari**

Ai sensi e per gli effetti del disposto di cui all'art. 3 commi 8 e 9 della legge 13 agosto 2010 n. 136, la Ditta si obbliga espressamente a riscuotere il corrispettivo con modalità che garantiscano la tracciabilità dei flussi finanziari. Pertanto, il corrispettivo sarà pagato dall'Ente mediante bonifico sul conto corrente indicato al momento della sottoscrizione del contratto, previa verifica della regolarità dell'esecuzione dei lavori, subordinatamente all'esito positivo dei controlli effettuati circa la correttezza degli addebiti esposti e previa acquisizione del Documento Unico di Regolarità Contributiva (DURC). Costituisce causa di risoluzione del contratto la violazione dei suddetti obblighi di tracciabilità dei pagamenti, ai sensi della citata legge n. 136/2010.

#### **6. Informativa per il trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, si informa che il trattamento dei dati personali conferiti nell'ambito della presente procedura di gara, o comunque raccolti dalla stazione appaltante a tale scopo, è finalizzato unicamente all'espletamento della predetta procedura, nonché delle attività ad essa correlate e conseguenti. In relazione alle descritte finalità, il trattamento dei dati personali avviene mediante strumenti manuali, informatici e telematici, con logiche strettamente correlate alle finalità predette e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

## 7. Definizione delle controversie

Tutte le controversie relative al presente incarico sono deferite alla competenza dell'Autorità giudiziaria del Foro di Caltanissetta, rimanendo esclusa la competenza arbitrale.

## 8. Rinvio

Per tutto quanto in questa sede non espressamente previsto, si fa rinvio alle disposizioni di legge vigenti in materia.

IL LEGALE RAPPRESENTANTE F.F.  
IL DIRETTORE DELLA FORMAZIONE  
(Dott. Pier Sergio Caltabiano)

Per accettazione espressa di tutte le condizioni contrattuali contenute nel presente atto e, in particolare degli artt. 1, 2, , 4, 5, 6 e 7.

Addì / /2018

\_\_\_\_\_  
(timbro e firma)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nella qualità di titolare della ditta \_\_\_\_\_, al fine di assolvere agli obblighi sulla tracciabilità dei movimenti finanziari previsti dall'art. 3 della legge n. 136/2010, dichiara che il conto corrente sul quale confluiranno tutte le somme relative al presente incarico è il seguente:

Banca (denominazione completa) \_\_\_\_\_

Agenzia / filiale (denominazione e indirizzo) \_\_\_\_\_

Codice IBAN: \_\_\_\_\_

Codici di riscontro: ABI \_\_\_\_\_ CAB \_\_\_\_\_ CIN \_\_\_\_\_

Intestatario del conto (ragione sociale completa dell'azienda, sede legale, codice fiscale) \_\_\_\_\_

Dati identificativi dei soggetti (persone fisiche) che per l'impresa saranno delegati ad operare sul conto corrente dedicato:

- a) Sig. \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_  
Codice fiscale \_\_\_\_\_, operante in qualità di \_\_\_\_\_

Addì / /2018

\_\_\_\_\_  
(timbro e firma)